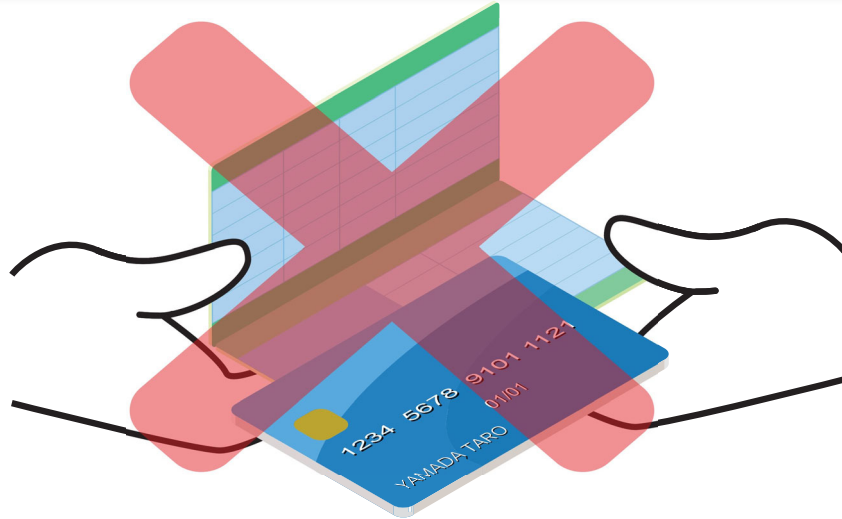


預金口座の売買は犯罪です！



Selling or buying a deposit bank account is a punishable offence!



●銀行の通帳(つうちょう)やキャッシュカードを売ったり、買ったりするのは、絶対にしてはいけません。犯罪(はんざい)です。たとえば、他の人に自分の銀行の通帳(つうちょう)やキャッシュカードを売ってお金をもらったり、他の人の銀行の通帳(つうちょう)やキャッシュカードを買ったりしてはいけません。売った人も買った人も警察(けいさつ)につかまります。

●Selling or buying a deposit bank account (i.e., selling or buying a deposit account pass book or cash card) is prohibited under the law of Japan and incurs punishment on both seller and buyer.

●銀行の通帳(つうちょう)やキャッシュカードが悪いことに使われないように、みなさん協力(きょうりょく)してください。日本にいる時間がすぎて国へ帰るときは、銀行に通帳(つうちょう)とキャッシュカードを持って行って、「かいやく したいです」と言ってください。

●If you return to your home country due to the expiration of the period of stay etc., to help prevent the unlawful usage of bank accounts, please complete the account closing procedure of your financial institution.